Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1124unse_8

L AP

PORTE PAGADO

AÑO XI — 1° DE SETIEMBRE DE 1929 — N.° 249

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1938
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

Necrológica. — Una lección de tolerancia. — Notas editoriales. — Tribuna libre. — Sección de las UU. CC. — Sección de la E. D. — Politécnico "Buenos Aires". — — Un principio divino. — La fuente del poder y la grandeza nacional. — ¿Dónde está anotado tu nombre? — ¿Qué es la santidad? — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un	año.....	$ 2.50 o/u.	$ 6.00 m/n.
"	semestre ...	" 1.25 "	" 3.00 "
"	trimestre ..	" 0.65 "	" 1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, **de una de las siguientes maneras: en efectivo** (carta con valor declarado), por giro postal o bancario. **Véase en esta página la nómina de los Agentes.**

HOTEL AMERICA

DE

— — - JOSÉ PAIUZZA - — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Medicina, Cirujía - Niños

Rayos X, Radioscopías - Radiografías

ROSARIO ORIENTAL

Mensajero Valdense

1.º de Setiembre de 1929 | Año XI — Núm. 249

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

LA IGLESIA VALDENSE está de duelo por el fallecimiento del venerado Pastor DANIEL ARMAND-UGÓN, acaecido el día 21 de Agosto, a los 78 años de edad, después de una corta y penosa enfermedad.

Apuntamos esta triste noticia, con brevedad, pues dedicaremos el próximo número de "Mensajero Valdense" a la memoria del extinto.

Una lección de tolerancia

> "Maestro: vimos a uno que, en tu nombre, expulsaba demonios, que no nos sigue; y se lo impedimos porque no nos seguía. Mas Jesús dijo: No se lo impidáis; pues nadie hay que haga milagros en mi nombre y que pueda pronto hablar mal de mí, pues el que no está contra nosotros, por nosotros está" (Mc. 9|38-40).

Jesús había despertado mucho entusiasmo en su tiempo. Su palabra autorizada, sus obras admirables, su fuerte personalidad, habían impresionado hondamente al público. Su influencia se había ejercido no solamente sobre el círculo limitado de los discípulos, sino sobre muchas personas que no lo seguían abiertamente. Una de estas personas, viendo las grandes curaciones que realizaba, se sintió impulsada a imitarlas, invocando el nombre del gran Maestro. Fué entonces que los discípulos se lo impidieron, por el solo motivo de que no se había unido a ellos.

Jesús da a sus discípulos una lección de tolerancia. Admite que el hombre de que se trata, haya hecho un milagro "en su nombre", es decir, poniendo su confianza en él. Ese primer grado de fe es un primer paso hacia la luz completa, y por lo tanto, no tiene que ser apagado, puesto que puede desarrollarse hasta llegar a ser una fe grande. El Maestro nos enseña, con estas palabras, a respetar el menor germen de fe y de vida religiosa, aun en aquellos que no se han unido todavía a la Iglesia.

Esta hermosa lección de tolerancia ha sido olvidada, muy a menudo, a través de la historia por los cristianos, y su olvido ha tenido consecuencias muy funestas. Las persecuciones, los martirios y las represiones sangrientas, por razones de fe, son el fruto terrible de la intolerancia. Esos tiempos de intolerancia han pasado para siempre, y no volverán más; sin embargo, existe siempre el espíritu intolerante entre los cristianos. Si es cierto que ya no llega a las exageraciones vergonzosas de antaño, se manifiesta de otra manera, con palabras y escritos que demuestran, a las claras, que todavía no ha sido desarraigado del corazón humano.

Creo que este hecho se explica, por lo menos en parte, porque muchos confunden la firmeza y la fidelidad en la fe, con la intolerancia, y se imaginan que tolerancia significa debilidad. Es esta una equivocación.

Podemos tener creencias firmes, esforzarnos en difundirlas con energía y valor, quedando tolerantes. Todo depende del espíritu que nos anima en nuestra propaganda. Nunca hay que olvidar que la verdad no tiene que ser comprendida tan sólo por la inteligencia, sino aceptada por la voluntad y el corazón. Por lo tanto, la propaganda hecha simplemente para satisfacer la inteligencia, con tono impositivo — es decir, menospreciando la libertad y la voluntad — con aspereza, dureza y orgullo, es decir, menospreciando el sentimiento, es contraproducente, porque irrita, repele, exaspera las pasiones en lugar de atraer y cautivar. La persuasión y el amor son, pues, las armas que debemos siempre emplear, especialmente en la difusión de nuestras creencias e ideas religiosas.

Tengamos siempre presente la lección de tolerancia que nos da el Maestro, que siempre se acercó a las almas con tacto, con prudencia y con amor, para no quebrar la caña cascada y no apagar el pabilo humeante.

E. T.

Notas editoriales

Hospital Evangélico de Montevideo. — Hace ya algunos años que existe, en la ciudad de Río de Janeiro, un hermoso hospital evangélico, construído por todas las denominaciones unidas. En esa institución, los enfermos se hallan en una atmósfera de verdadero cristianismo y son escrupulosamente respetadas todas las opiniones y las creencias. Los evangélicos de Montevideo, han sentido la necesidad de tener ellos también, una institución similar. Con este objeto, se ha constituído, hace algunos meses, un Comité para ocuparse de la fundación del hospital evangélico en Montevideo. Dicho Comité ha formulado un proyecto de reglamento y está recogiendo adhesiones especialmente entre las Iglesias. Son varias las adhesiones hasta ahora y ya se cuenta con suscripciones.

El valiente periódico "La Idea", órgano de la Federación de la Juventud Evangélica del Uruguay, patrocina este movimiento que parece tomar proporciones siempre más grandes.

Felicitamos a nuestros hermanos de Montevideo, por la feliz iniciativa.

Un nuevo movimiento religioso en Rusia.— Leemos en el último número de "L'Echo des Vallées", un interesante artículo del Pastor Miegge, sobre este tema. Es público y notorio que el Gobierno de Rusia trata de sofocar de mil maneras, toda manifestación religiosa en el seno del pueblo. Sin embargo, Dios está realizando su obra, lo mismo. Parece que un movimiento haya surgido espontáneamente del alma misma del pueblo oprimido, a tal punto, que el Gobierno Soviético ya empieza a preocuparse. Sus apóstoles son hombres voluntarios que recorren la región organizando lo que aun queda con vida en la fe del pueblo. Viven con mucha sencillez, son sostenidos y ayudados por aquellos a quienes predican. Ganan millones de adherentes — según la prensa soviética — entre los obreros y los paisanos. Su obra no consiste sólo en la predicación; realizan una obra social, organizan una verdadera ayuda mutua entre los fieles, dando un puesto de honor a la templanza. El Gobierno Soviético está preocupado y trata, dícese, de quebrantar ese movimiento por la ley que obliga a declarar la existencia de todo grupo religioso, con más de 20 adherentes de 18 años de edad, y que prohibe la expansión de cada grupo, más allá de un cierto límite territorial, lo que paralizaría algo la acción de los predicadores itinerantes.

No obstante, ese movimiento progresa y ha pasado ya las fronteras de la Rusia europea. En Siberia, en el Turkestán, entre los kalmouks, se registran conquistas. El Altai Ruso cuenta con más de 400 comunidades cristianas, obra de esos *pionners*. La misma Mongolia está invadida. Los bautismos son verdaderas fiestas que duran varios días y reunen multitudes. Nadie puede prever lo que el porvenir reserva a este movimiento. Las noticias nos llegan con lentitud y con prudencia.

El movimiento se encamina hacia muchas direcciones; ojalá puedan todas ellas llevar al Reino de Dios. Pues ese Reino *debe* venir y *vendrá*.

Tribuna libre

El luto

Señor Director de MENSAJERO VALDENSE:

En el último número de MENSAJERO VALDENSE, leí que el Pastor E. Beux introduce

un tema de discusión sobre el luto y que usted pide a los lectores que den su opinión al respecto.

Yo no soy absolutamente contrario al luto, pero observo que, en muchos casos, el luto no puede ser aprobado. Muchos se visten de luto por simple costumbre, por miedo al "qué dirán". He visto personas que llevaban luto y asistían a alguna fiesta o diversión de carácter mundano. Hay personas que se privan tal vez del pan cotidiano o de otras cosas necesarias, para vestirse de luto.

¿Qué ventajas se encuentran en el luto exterior para el cristiano?

C. H. Malan Peyronel.

Sección de las Uniones Cristianas

Estudio 6.º

El taller del carpintero y la cumbre de la montaña

> ¿No es éste el carpintero, hijo de María, hermano de Jacobo, de José, de Judas y de Simón? (Marcos, VI, 3).

Desde el día en que en el Templo respondiera a la tierna reprensión de su padre con la pregunta que reveló su conciencia de Hijo de Dios, hasta el momento en que es llamado al ministerio activo por el mensaje de Juan el Bautista, la narración evangélica no arroja luz directa sobre la vida de Jesús, a no ser diciendo que era obediente para con sus padres y que "crecía en gracia ante Dios y los hombres" (Lucas, II, 51-52). Pero hay infinidad de referencias indirectas a aquel período de su vida, que nos permiten trazar un cuadro racionalmente completo de todos aquellos importantes días de su adolescencia y su juventud.

Sabemos que vivía una vida normal de familia con José el carpintero y María, y con sus cuatro hermanos y por lo menos dos hermanas, en la pequeña ciudad de Nazaret, en Galilea. Dado que el anciano José desaparece pronto de la narración, es presumible que Jesús continuó el negocio establecido, para sostener a su madre viuda y al resto de su familia. Las necesidades de aquélla y de los seis o siete niños, son probablemente una de las razones de su dilación en empezar su público ministerio.

Carpintero y constructor en la aldea de Nazaret, ¡qué escuela para un hombre que intentare poner nuevo contenido en la religión de una nación y establecer un nuevo orden social!

El carpintero de Nazaret de hace mil novecientos años, sabía mucho más que el simple manejo de las herramientas. Conocía, al menos, elementos de dibujo, arquitectura, matemáticas e ingeniería. Conocía la calidad y la fuerza de la madera y, más que eso, las selvas y los árboles y los enemigos que estorbaban su crecimiento y les robaban solidez.

Naturalmente, había también que atender el taller, donde debía prepararse la mayor parte del material para la casa y construcción y donde se fabricaba, con los rudos leños, yugos, arados, bancos y cien cosas más. "El taller del carpintero era un lugar en donde la gente podía contar con buen trabajo y trabajo honrado". ¡Y qué recuerdos deben haberse conservado en torno de ese lugar, en donde los hermanitos y las hermanitas y otros miembros de la familia iban a observar, a conversar y a escuchar!

Trabajador El mismo, la naturaleza de su oficio le exigió a veces muchos ayudantes, y así llegó a conocer el problema del trabajo en todos sus aspectos. ¿No pasó, acaso, personalmente, por la difícil experiencia de los años de aprendizaje? ¿No sufrió también los golpes y las injusticias del castigo inmerecido y se encaró al problema del justo salario, como obrero y como patrón? Las teorías sociales que bordan todos sus mensajes, no las sacó de libros, sino del mundo real, del pueblo de carne y hueso. Suya fué la educación del hogar, del taller, del mercado, del camino, de la sinagoga y del desierto.

¿Y qué otra ocupación o profesión, salvo quizá, la de médico, le habría puesto en tan íntimo contacto con la vida del hogar?

Inmediatamente después obligó Jesús a los discípulos a entrar en la barca y precederle hacia la otra ribera, mientras él despedía a las gentes. Y habiéndolas despedido, subió al monte a orar a solas, y entrada la noche, estaba allí solo. (Mateo, XIV, 22, 23).

¡Con qué frecuencia, en años posteriores, le vemos retirarse a la soledad de los montes a orar, a experimentar de nuevo la paz y la compañía de Dios. ¿De dónde aprendió ese hábito? Tales prácticas no nacen fácilmente bajo el peso de los años maduros; más bien reflejan los de días menos afanosos. Si el cerro a espaldas de Nazaret, pudiese hablar, ¡qué no nos diría de las horas y noches que él pasó con Dios en los años siguientes a su visita infantil a Jerusalén, años en que las ideas de la Casa de su Padre iban creciendo hasta convertirse en las más vastas del Reino de su Padre! ¡Cuántas de las conmovedoras imágenes de años posteriores acerca de gorriones, águilas, zorros, lirios y el viento que sopla en la noche, provendrían de las experiencias y observaciones de aquellas noches en soledad con Dios en su gran Templo al aire libre! Y no es difícil representarse el influjo que alimentó su vocación de aquellas horas solitarias y de aquellas escenas que miraban sus ojos desde aquel favorito retiro montañés. Desde aquella cumbre de cerro contigua a Nazaret, podría ver de una ojeada el vaivén de las mareas del mundo En el horizonte, hacia el Oeste, precisamente al Norte del Monte Carmelo, el ocaso hacía brillar las velas de los buques que surcaban el Mar Mediterráneo, buques que venían de Roma y Atenas, de Asia Menor y de Egipto, de todo aquel ancho mundo del Imperio Romano, cuya delgada franja era la propia tierra de Jesús. Entre el mar y ese mismo cerro, corría el camino, la ruta por la que caravanas de camellos llevaban sedas y especias, manuscritos y mármoles, frutos y pescado salado, soldados romanos, filósofos griegos, mercaderes árabes, rabíes judíos y rebeldes hacia y desde Damasco, en el Norte; de Persia, al Oriente; de los puertos romanos al Occidente y de Egipto, al Sur.

Recortando agudamente su silueta sobre el ocaso, ensanchábase hacia el Oeste la gran masa del Monte Carmelo, como león en acecho, sobre cuya cabeza está la eminencia del Lugar de Sacrificios. Allí Elías riñó tremenda batalla espiritual con los profetas de Baal. De allí Acab huyó a su hogar en su carro, atravesando el ángulo de la llanura, antes de que las lluvias deshiciesen sus ruedas. Así el adolescente Jesús, en la cumbre de aquel cerro, entre su propio hogar y su taller, por un lado, y el gran mundo de la historia y del presente, por el otro, quedábase solo, en silencio, con su Padre y recibía la emoción y la inspiración de los espíritus heroicos del pasado, el reto de la majestad del Imperio Romano, la tormenta del terrible movimiento y rebelión de su época y el llamado de las necesidades diarias de hombres, mujeres y niños de su pequeña ciudad natal.

Fué en tales condiciones, que percibió la realidad de la historia de su pueblo: la historia de cómo Dios lo condujo e inspiró a sus profetas, sacerdotes y reyes. Dios había prometido nombrar a un príncipe, un Mesías, para que estableciese su Reino. Aquel que hizo la tierra y las estrellas y les fijó sus órbitas, tenía un plan para la nación de Jesús y para El. Así, en el silencio y soledad de aquella cumbre, la voz de Dios habló, a través del pasado, al niño, y gradualmente descubrió éste lo que quería la voluntad de Dios de él y del mundo. Allí tomaron forma los pensamientos del Reino de Dios, que puso en práctica y comprobó en el taller, en el hogar y en medio de sus prójimos, y de los cuales habló más tarde en lo que llamamos "El Sermón de la Montaña", así como en el resto de sus enseñanzas.

Así, habiendo sido verdaderamente "hecho hombre", aprendió la voluntad de su Padre en la escuela humana de la paciencia y la obediencia. "Jesús siguió creciendo en sabiduría y estatura y en gracia ante Dios y los hombres" (Lucas, II, 52). Hasta lo último rechazó toda pretensión de absoluta omnisciencia. "Mas en cuanto a aquel día u hora, nadie lo sabe, ni los ángeles que están en el cielo ni el Hijo, sino el Padre" (Marcos, XIII, 32). Dios no ahorró a su Hijo el dolor de la cruz. De seguro no le ahorró las duras realidades de los años de preparación. Y la unidad con el Padre, que fué tan evidente en los días de su ministerio, la compró al precio que todos hemos de pagar, si queremos realmente conocerle y experimentar su presencia.

Por lo tanto, si quisiéramos entender el significado de los años últimos, deberemos primero compenetrarnos con aquellos años de preparación, y si quisiéramos, en realidad, conocer el camino que lleva a la fe, al amor y a la tranquilidad del alma, habremos de seguir el que El nos ha mostrado.

TEMAS DE DISCUSIÓN Y REFLEXIÓN

1. ¿Cuál será el mejor modo de mantener un verdadero equilibrio entre la necesidad de actividad y la necesidad de meditación en nuestras vidas?

2. ¿Tienen algún valor para nuestra vida actual, los períodos de retiro y soledad, especialmente los que se realizan al aire libre? ¿Hasta qué punto merecen esos períodos que se les sacrifiquen otros intereses o placeres? ¿Cómo emplearía usted esa soledad? ¿Qué cree usted que ocupaba la mente o la actividad de Jesús durante sus retiros?

3. Las influencias que obraban sobre un joven de una aldea como Nazaret, ¿eran más o menos provechosas que las que se ejercen sobre la vida de un muchacho en la ciudad o villa de cualquier nación actual?

4. ¿Cuál da al joven mayor oportunidad para desarrollarse: la vida urbana o la campesina? ¿Cómo cree usted que se podrían remediar las deficiencias de la vida en las grandes ciudades (especialmente en los conventillos) y las deficiencias de la vida en el campo?

5. ¿Cuál es superior: la moderna educación especializada (tal como la puramente literaria, o la técnica), o la educación de los antiguos, menos profunda pero más universal?

6. ¿Hasta qué punto cree usted que la eficacia del ministerio de Jesús fué determinada por el trabajo y la preparación de su adolescencia y de su juventud?

7. ¿Hay en el pasado de la historia de su patria, figuras heroicas capaces de dar a la juventud de su país, la misma clase de inspiración y de capacidad dirigente que un niño judío, de la época de Jesús, aprendió en los héroes de Israel? ¿Arroja alguna luz sobre los ideales de su patria, la diferencia en sus hazañas y carácter? ¿Qué deducciones sacaría usted de esa diferencia?

LECTURAS BÍBLICAS

1. Su adolescencia. (Lc. 2|51-52).
2. Un hogar galileo. (Lc. 11|5-7)
3 Un profeta en su tierra. (Mt. 13|54-58).
4. Cómo solía ir a la sinagoga. (Lc. 4|16-21).
5. Jesús instituye el retiro. (Mc. 6|31).
6. Meditación matutina (Mc. 1|35).

Sección de la Escuela Dominical

(8 de setiembre)

(Para niños de 3 a 6 años)

EL CORDERO PERDIDO

San Lucas, 15:3-7; San Mateo, 18:12-14.

Un pastor tenía cien ovejas, que sacaba cada día al campo, en donde había un arroyito que corría. Allí comían y bebían hasta que el sol se ponía; entonces el pastor las traía a su redil, su casita.

Un día, mientras los corderitos jugaban junto a las ovejas que pacían, se levantó un fuerte viento, el cielo se cubrió de nubes y gotas gruesas empezaron a caer. El pastor llamó ligero a las ovejas y a los corderitos y los trajo, a prisa, a casa. En su apuro, él perdió un corderito.

Cuando llegó a casa, abrió la puerta para que las ovejas y los corderitos entraran. Al entrar, contaba uno, dos, tres, hasta que llegó a noventa y nueve. Faltaba uno. ¿Dónde estaba el corderito?

El pastor cerró, con cuidado, la puerta del corral. Tomó su bastón, se envolvió en su manta para buscar el cordero perdido. Llamó, llamó, muchas veces, hasta que oyó un débil "¡beee, beee!". Entonces corrió en dirección al balido y en una zanja honda, vió al corderito que lo miraba con ojos tristes.

El pastor bajó con cuidado; las espinas rompieron su traje... por fin pudo alcanzar al corderito. Lo levantó con cuidado y lo puso sobre sus hombros. Lo llevó en sus brazos. Llovía fuerte y hacía frío; pero el pastor estaba muy alegre porque había hallado al cordero perdido.

Cuando llegó a casa, le hizo una cama de paja, le lavó sus heridas, le dió leche. Después llamó a sus amigos para decirles: "Venid a estar alegres conmigo, porque hallé mi corderito que se había perdido".

Verso para la memoria. — El buen pastor su vida da por sus ovejas. San Juan, 10:11.

Juego. — Jugar a la oveja perdida, con los niños.

(Para niños de 6 a 9 años)

UN AMIGO VERDADERO

I. Samuel, 20:1-42.

Relátese el episodio contenido en la lectura estudiada. Hágase resaltar las condiciones del amigo verdadero: que los niños las descubran ellos mismos.

Verso para la memoria. — Prov. 17:17.

Oración. — ¡Padre celestial, ayúdanos a ser amigos fieles!

Trabajo manual. — Búsquense láminas que representen amigos y péguense en el cuaderno de deberes con el verso para la memoria, al pie.

(Para niños de 9 a 12 años)

DOS CURACIONES

Marcos, 7:31-37; 8:22-26.

Cantos núms. 333 y 378

Niños, ¿habéis visto alguna vez a un ciego andar por nuestros caminos, pidiendo limosna? ¿Habéis notado cómo andan, temerosos, inseguros, tocando las paredes para guiarse? ¿Qué habéis pensado, al verlos? ¿Qué pensamiento tuvisteis en vuestro corazón?

¡Cómo deben sufrir en su perpetua oscuridad! Las bellas cosas que Dios hizo, no son vistas por ellos. Un niñito puede ir de acá y de allá... ¿Y un ciego? Pensad un poco en la tristeza de un padre o de una madre, al notar que su hijito es ciego! Pensad en la tristeza de este joven, que vió las bellezas de este mundo y que, de repente, no las vió más!

¿Por qué cuando una rama o algo nos va a herir... llevamos en seguida nuestras manos ante nuestros ojos? ¿No es, acaso, para proteger esos órganos tan maravillosos y tan delicados que Dios nos dió? ¡Nuestros ojos!

Entre los enfermos que encontramos, hay otros que son dignos de compasión, tanto como los ciegos... ¿quiénes serán? Los sordos, ¡es verdad! Habéis notado la cara de sufrimiento de un pobre sordo que quisiera oír... que quisiera reír con los demás... que quisiera saber algo de lo que se dice... y no alcanza a saber nada!

¡Ciego y sordo! ¡Oh, pobrecitos! Ellos necesitan de nuestro cariño y de nuestras oraciones. En las lecciones pasadas... seguimos a Jesús al borde del lago, en los campos, sobre las montañas, sobre el mar... hoy lo vemos junto a un ciego y a un sordo.

En el país de Jesús, había muchos ciegos, porque el sol tan fuerte y el polvo causan muchas molestias a la vista. "¡Señor, ten compasión de mí!" Esas son las palabras que salen de la boca de esos pobres desgraciados! ¿Qué hace Jesús? Se detiene en su marcha, oye sus quejas, se inclina sobre esos pobres, tiende su mano, los toca y los sana. ¡Qué compasivo era Jesús! Su corazón no podía ver sufrir, sin entristecerse. Jesús da confianza al ciego y... queda sano. Otro día halla a un sordo. Jesús toca sus orejas y... lo transforma, abre sus orejas como abrió su corazón, y oye... ¡Qué maravilla! Jesús se fué al cielo, pero dejó algo sobre la tierra. Dejó un poco de su amor en el corazón de los hombres y mujeres que buscan a los desgraciados, los cuidan y tratan de cambiarlos. Los hospitales, las escuelas de ciegos, de sordomudos, de sordos, los asilos, son cosas que Jesús inspiró! ¿Habéis pensado en la paciencia, el cariño y el estudio de los que trabajan en esas casas? ¡Abramos los ojos y los oídos, tengamos tiempo y corazón para sonreír, juntar flores, dar dinero y nuestras oraciones, para todos los que sufren!

Deber para el hogar. — Búsquese alguna lámina en que alguien lleva alegría a un enfermo, recórtese, péguese y escríbase a qué enfermo visitó durante la semana o a quien llevó un poco de alegría *por amor a Jesús!*

Oración al terminarse la lección. — ¡Oh Dios! Te oramos por los enfermos, los sordos y los ciegos. Ellos sufren mucho; nosotros estamos sanos y juntamos nuestras manos *por ellos;* te llevamos sus dolores, pensamos en ellos y te pedimos tu bendición sobre ellos. Amén.

(15 de setiembre)

(Para niños de 3 a 6 años)

MARÍA Y EL ANGEL

San Lucas, 1:26-56.

Una joven buena, muy buena, oraba a Dios. Mientras hacía su oración, sintió algo

extraño a su alrededor. Miró y vió un hermoso ángel a su lado. Se sorprendió mucho al ver ese ángel resplandeciente como el sol, pero él la calmó, diciéndole: "No temas, María; bendita tú entre las mujeres. El Señor es contigo".

Entonces el ángel le dijo un secreto maravilloso. Le dijo que ella sería la madre de Jesús. María casi no podía creer lo que le dijo el ángel.

El ángel volvió a la casa de Dios y María no olvidó el secreto del ángel. María estaba tan contenta, que cantaba siempre a la espera del pequeño Jesús. Todos los días agradecía a Dios, porque iba a mandarle un niñito, y le pedía que le ayudara a ser una mamita muy buena y muy cariñosa para Jesús.

Verso para la memoria. — "Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su hijo unigénito". San Juan, 3:16.

Oración. — Padre nuestro que estás en los cielos, te damos gracias por los nenitos.

Una escena del hogar. — Los chicos, sentados en rueda, con muñecas en sus brazos, cantarán una canción de cuna.

(Para niños de 6 a 9 años)

UN TÍO BONDADOSO

Génesis 13:1-12.

Relátese con animación este bellísimo episodio, haciendo notar la generosidad de Abraham.

Verso para la memoria. — Efesios, 4:32.

Oración. — ¡Oh, Dios, ayúdanos a ser generosos como Abraham!

Actividad. — Tratemos de insinuar en nuestros alumnos, que hagan *algo* para alguna persona, de su alrededor, que necesita cariño o atención especial, por estar enferma, triste o preocupada.

(Para niños de 9 a 12 años)

EN CASA DE SIMÓN EL FARISEO

Lucas, 7:36-50.

Cantos núms. 350 y 378

Hoy vamos a visitar a un gran señor: a Simón el fariseo, uno de los más adinerados propietarios que viven sobre los bordes del lago de Genesareth. ¿Estáis contentos? Simón vive en una magnífica casa, rodeada de jardines espléndidos que se reflejan en el agua purísima del lago. Es un diputado de Sinedrio, el Consejo mayor de la nación judía; es un hombre creyente y un gran patriota. A su casa todos vienen con placer, pues es hombre hospitalario, noble y generoso. En esa casa se tratan asuntos importantes, y a esas conversaciones asisten los hombres mejores de la nación. Hoy hay mucha animación en la casa de Simón; la puerta principal está abierta, y hay un vaivén continuo de visitantes y sirvientes. A la llegada de cada visitante, se adelanta Simón, lo saluda con reverencias y lo hace entrar. Los sirvientes se apresuran, sacan las sandalias al recién llegado y mojan sus pies en agua fresca. Otros sirvientes, con frascos llenos de aceites perfumados, perfumarán a los convidados. Terminadas esas cortesías, se tienden sobre divanes puestos alrededor de la mesa. Hay un invitado que debe llegar aún... pero Simón lo recibirá con menos ceremonias... ¿Adiviináis quién es? Es ese personaje que recorre nuestro país... ¡el maestro Jesús! Hablan de Jesús. Dicen que sería una oportunidad para preguntarle muchas cosas... Jesús llega... con esa sencillez que lo caracteriza, entra, se sienta en una extremidad de la mesa. Nadie se ocupó de él, nadie le ofreció agua fresca para sus pies polvorientes, nadie lo ungió con perfumes... es un paisano... ¡es un pobre! Con gente así no se necesita tener atenciones... piensan los sirvientes... De repente... hay como una discusión en el fondo de la sala... una persona quiere entrar y los sirvientes quieren impedirle la entrada... Simón se endereza para observar eso... para impedir algo... pero una mujer que todos conocen y desprecian... entra... Titubea... sabe que todos la desprecian, es una pobre pecadora, todos se burlan de ella: ¡hasta los niños! ¡Pobrecita! Ella vacila... y después va hacia Jesús, rompe un frasco que lleva y derrama sobre Jesús un perfume que llena la sala de un olor exquisito. Quisiera decir algo, esa mujer, pero no puede... entonces rompe en sollozos y se arroja a los pies de Jesús. Todos están furiosos y piensan: ¡Bah... si Jesús fuese un profeta, sabría qué mujer es esa!

Entonces, Jesús, ¿qué dice? Hágase rela-

tar por los niños la diferencia de solicitud entre esa mujer y Simón. El silencio que sigue a esto, habla con elocuencia... "Ve en paz; tu fe te salvó". La mujer llora todavía, pero de contento. Está curada de su pecado, ¡está salvada!

¡Qué médico maravilloso era Jesús!, pero para los que quieren ser curados. ¿No necesitaremos ser curados nosotros también? ¿Qué os parece?

Deber escrito. — ¿Tengo *algo* en mi vida que debo curar? ¿He renunciado durante esta semana a la mentira, o a la desobediencia, o a la pereza, o a la glotonería, o a las malas palabras, o a la burla, por amor a Jesús? Agradézcanse las respuestas.

NOTICIAS

Un grupo de niños de Centro, preparó 305 ramitos de violetas para enfermos de los hospitales de Rosario y Colonia. El señor Juan D. Geymonat Tourn, permite, con una generosidad ejemplar, que se junten violetas en su propiedad, para alegrar a los dolientes. "Lo que hicisteis a uno de estos pequeñitos, a mí lo hicisteis". Jesús.

La Escuela Dominical "Félix" envió unos 30 ramitos para los enfermos de los hospitales. ¡Un millón de gracias a las gentiles manos que se ocuparon en esa obra de misericordia!

—La señora Ana Duval de Armand Ugón, Directora de la Escuela Dominical de Polonia, nos envía el mensaje siguiente: "Los niños, los catecúmenos y los adultos de esta localidad, desean agradecer por medio de esta Sección de MENSAJERO VALDENSE, a los Pastores E. Beux, E. Tron, sus familias y demás acompañantes, por sus visitas, sus enseñanzas y el entusiasmo que nos traen cada vez que nos vienen a ver en Polonia".

—Muy mejorado el niño Arturo Bertinat, de la Escuela Dominical "Comba", que sufrió una delicadísima operación. ¡Dios lo bendiga!

—Los Directores e Instructores de las Escuelas Dominicales de la Iglesia de Colonia Valdense, en su última reunión mensual, resolvieron celebrar una fiesta de canto para las Escuelas Dominicales de esta congregación. A este efecto se decidió:

1.° Invitar cada Escuela a ensayar dos himnos del himnario, sin música, para que sean cantados por cada Escuela, por separado: uno por los niños solamente, y el otro por los niños y los maestros.

2.° Serán cantados dos himnos generales, núms. 327 y 328 del himnario, con música.

3.° El día de la fiesta ha sido fijado el segundo domingo de octubre.

4.° La fiesta se celebrará en el templo de Centro, a las 14 horas.

Además, se resolvió celebrar la fiesta anual de concentración de las Escuelas Dominicales, el tercer jueves de noviembre, a orillas del Río de la Plata.

Politécnico "Buenos Aires"

Hace algunos meses tuve oportunidad de informar a los lectores de MENSAJERO VALDENSE, de la fundación de esta institución cultural argentina, que ofrece hoy todos los caracteres de las escuelas prósperas y vigorosas.

Su vasto programa educativo, que comprende la enseñanza en los grados infantiles y superiores, el colegio nacional, la escuela de comercio y numerosas especialidades, entre las que figuran las artes decorativas, los idiomas, la música y la educación física, es susceptible de ampliarse.

A esto precisamente hemos de referirnos después de dar cuenta de lo que hemos observado en nuestra última visita al establecimiento.

Más de cincuenta alumnos y alumnas se han inscripto en los distintos cursos que funcionan a los dos meses de inaugurados. Esto hace suponer uná mayor concurrencia el año próximo, cuando el resultado de los exámenes justifique plenamente los esfuerzos de la Dirección y profesores por alcanzar el máximo de preparación del alumnado.

El pensionado, abierto también con todo éxito, cuenta en la actualidad con seis pupilos, de los cuales uno pertenece a la comunidad valdense.

El joven Alberto Tourn, de Alejandra, es considerado el alumno fundador del internado, por ser el primero en inscribirse. No obstante el exiguo número de miembros de la comunidad valdense, comparado con la población del país, las familias de Alejandra han sido las primeras en enviar sus hijos para fundar el Colegio Americano, que tuvo por primeros alumnos a Emilio Tourn,

Alberto y Arturo Morgan, y estas mismas familias se hallan representadas en la primera hora del Politécnico "Buenos Aires".

Quince maestros y profesores están vinculados a la enseñanza, y los cursos se hallan en vías de oficializarse con la incorporación de la enseñanza primaria en trámite, y del Colegio Nacional, que se encuentra en gestión.

Cuando alcance todo su desarrollo, este colegio será la expresión acabada de la suma de observaciones hechas por su Director, señor D. Acosta, en las instituciones similares de Europa, América y el Oriente, y de la realidad nacional, tan rica en sugestiones para orientar la cultura de la juventud.

Decíamos al empezar esta crónica, que el programa es susceptible de ampliarse, y ahora agregaremos que esto sucederá por exigencias de las familias interesadas en la educación de sus hijas.

Numerosos padres han escrito preguntando si el Politécnico cuenta con un internado especial para niñas, institución que vendría a llenar una necesidad impostergable en nuestro ambiente.

No existe en la actualidad, pero sí el propósito de confiar a la señora de Acosta y a una joven profesional, la organización y dirección general de un Pensionado Modelo para Niñas, si el interés de las familias persiste y justifica tan importante resolución.

De organizarse este pensionado, podría dictarse en él todo el programa de enseñanza primaria, secundaria y especial, agregando para las niñas las artes domésticas de cocina, corte y confección, tan necesarias para toda mujer que ha de dirigir un hogar.

Sería de desear que las familias interesadas por conocer algo sobre esta iniciativa se dirijan al Director, señor Demetrio Acosta, calle Alem 1484, de Banfield, F. C. S., pidiendo informes.

En otra correspondencia me ocuparé más detenidamente del desarrollo que ha tenido esta iniciativa, destinada a favorecer la cultura más intensa de nuestras niñas.

M. Ida Pons.

Un principio divino

Ha llamado la atención, y con justicia, lo notables que son en las Escrituras los casos en que Dios hizo uso de medios aparentemente inadecuados para llevar a cabo grandes resultados. La vara de Moisés, la serpiente de bronce, la marcha y el clamor frente a los muros de Jericó, el ejército de Gedeón, tan reducido y con tan extraño armamento, la quijada del asno en manos de Sansón, los escasos panes y peces en el canastillo de un muchacho, la elección de unos pescadores galileos, para trastornar al mundo. Estos constituyen algunos de los ejemplos que demuestran la frecuencia con que este principio de la conducta divina se manifestó, tanto en el Antiguo Testamento como en el Nuevo.

El asunto bien merece cuidadosa investigación, pues se encontrará que efectivamente encierra el principio más fundamental del éxito en toda obra para Dios y en toda lucha que realizamos en su nombre. Mientras que se deposite la confianza en reyes y príncipes, en la sabiduría humana, y el brazo de carne, todo será vanidad y desilusión. Los medios que parecen enteramente inadecuados, y hasta absurdos (desde el punto de vista humano), son los que obtienen el triunfo. En ninguna parte se halla este gran principio enunciado con tanta fuerza, como en aquellas palabras tan sorprendentemente irónicas que forman el resumen del argumento en el sitio más notable de exposición bíblica: "Porque lo loco de Dios es más sabio que los hombres, y lo flaco de Dios es más fuerte que los hombres". (1 Cor. 1:25). — Trad. A. H. B.

La fuente del poder y la grandeza nacional

En un documento notable, firmado por los Primeros Ministros de la Gran Bretaña, Canadá, Australia, Nueva Zelandia, Sud Africa y Terranova, hallamos la siguiente declaración:

"Ha llegado a ser una cosa perfectamente clara en el día de hoy, demostrada por el árbitro de la guerra como por los medios para reedificar una vida de paz, que ni la educación, ni la ciencia, ni la diplomacia, ni la prosperidad comercial, cuando están aliadas a la creencia de la fuerza material como el último poder, son ni constituyen un fundamento sólido para el desarrollo de la vida

humana. El espíritu de buena voluntad entre los hombres, descansa en fuerzas espirituales; la esperanza de "una hermandad de la humanidad" reposa en el hecho profundo y espiritual de la "Paternidad de Dios". Descubriremos los fundamentos sólidos e inconmovibles de la reconstrucción mundial y de la vida armoniosa entre los hombres, cuando reconozcamos el hecho de esa Paternidad de Dios y del propósito divino en el mundo y que forman el mensaje céntrico del cristianismo".

Sería muy difícil expresar nuestras propias ideas en un lenguaje más exacto, claro y enfático. El idealismo que todos los americanos tenemos, el programa de la integridad nacional en la cual creemos fundamentalmente y la hermandad entre todos los hombres que debe ser el deseo de todo hombre de conciencia justa y recta, tienen necesariamente que impulsar a la mente pensadora hacia las fuerzas espirituales, como las únicas que podrán solucionar los problemas de este mundo.

La Libertad y la Democracia, son grandes términos que apelan grandemente a nuestros pueblos. Cuánto más grandes sean estos privilegios en una sociedad, tanto mayor debe ser la grandeza y la capacidad de esos ciudadanos para usar debidamente de estas bendiciones; y sin un punto de vista moral y espiritual, no se puede producir el tipo de carácter adecuado y necesario.

Sobre este particular, ninguna voz ha hablado con más autoridad que la del Hombre de Galilea.

William G. Mc Adoo.

¿Dónde está anotado tu nombre?

En cierta ocasión se presentó un hombre a un guía de Clase Biblia, diciéndole: "Señor. ¿quiere usted anotar mi nombre en su libro?"

—¿En qué libro está su nombre anotado? — le preguntó el guía.

—En ninguno, señor — fué la respuesta.

—Vea, pues, mi amigo — le dijo el guía — procure que su nombre sea anotado, primeramente, en el libro del cielo, cuyo contraloreador es nuestro señor Jesucristo, y luego su nombre será anotado en el libro de la Iglesia y contraloreado por hombres.

Ahora bien, amigo y hermano; si tu nombre está anotado en el libro del cielo contraloreado por el Señor Jesucristo, serás salvo de tus pecados y cubierto con la santidad y justicia de Cristo; serás miembro del reino de los cielos, disfrutando de una vida feliz que Cristo, nuestro Señor, compró al precio de su bendita sangre. Pero, si sólo estás anotado en el libro de tal o cual denominación llamada cristiana, y por simpatía humana, tu caída será inevitable.

Examinando nuestros registros, encontramos infinidad de miembros "probandos" y en "plena comunión", pero el Señor Jesús dijo: "Muchos son los llamados, pero pocos los escogidos". También: "Donde están dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo con ellos".

Mi querido lector, reflexionemos un momento y preguntémonos: "Dónde está nuestro nombre anotado?" El que siembra para la carne, recogerá corrupción y el que siembra para el espíritu, recogerá vida eterna", dijo el apóstol San Pablo. — *Manuel Sabor.*

¿Qué es la Santidad?

El remedio para robustecer las voluntades débiles

Estamos haciendo que nuestra mente gire alrededor de un pensamiento — como si fuese sobre un espigón — en el curso de estas pláticas: que el terreno sobre el cual basamos nuestra confianza en el poder de Dios para santificar a su pueblo, es su propia naturaleza. Por cuanto él es santo, él quiere que su pueblo sea santo. Por cuanto él es Todopoderoso, puede impartirles su poder para que sean santos.

Hemos visto que debido al hecho de que él es santo, no puede contraer ningún compromiso con lo malo; y la semana pasada dije que las únicas barreras a la santidad, estaban todas del lado del hombre. Hoy quiero decir algo más referente a estas barreras.

Cuando se frustra la obra de Dios que tiene por objeto hacer que su pueblo sea santo, ello se debe a la oposición que se le hace en cada alma individualmente.

Mientras que reste en nosotros algo que se oponga a la obra restauradora de Dios, la provisión hecha para darnos la santidad, resulta inútil y en vano.

Todos los obstáculos principales a la santidad se concentran alrededor de la actitud de la voluntad individual.

¡Ay, ay!, el pecado ha producido terrible destrucción sobre la raza humana, debido al ataque que hace directamente a la voluntad.

El debilitamiento de las facultades de la voluntad a causa del pecado, se ve no solamente en la esclavitud impotente del pecador a su pecado, sino en la falta de personalidad, de iniciativa, de originalidad y lo poco que se hace. Sólo el poder de la voluntad puede impelir a la concentración de propósito y al trabajo arduo, sin lo cual no se puede desarrollar el poder latente que tenemos dentro de nosotros.

Los frescos de Miguel Angel en los cielorrasos de la Capilla Sixtina (la Capilla del Papa en el Vaticano de Roma), se consideran como la serie de pinturas más fuertes y perfectas que el mundo ha conocido. Estos cuadros fueron pintados por medio de un esfuerzo supremo de la voluntad.

El 10 de marzo de 1508, escribía el artista: "Hoy, yo, Miguel Angel, escultor, comencé a pintar las pinturas de la capilla". Trabajó cuatro años en secreto, rodeado de un sin fin de dificultades. Para él la pintura era cosa nueva, pues había ganado fama como escultor, y tuvo que aprender la técnica de la pintura conforme trabajaba, la mayor parte del tiempo echado de espaldas sobre los andamios. Su familia le exigía dinero que él no podía darle. El Papa que le había encomendado el trabajo, se puso impaciente al ver que tardaba tanto tiempo en hacerlo y amenazó echarlo andamio abajo. Mas Miguel Angel tenía voluntad suficientemente fuerte para las nobles fantasías de su brillante imaginación en realidades, y eso a pesar de todas las dificultades. Después de cuatro años, cansado del trabajo y nada satisfecho con los resultados, permitió que desmontasen los andamios, día de Todos los Santos de 1512. Su tarea había terminado, y esa obra es única en su clase hoy día, a causa de que el artista empleó y desarrolló todas sus facultades y la visión que Dios le había confiado.

Muchas personas se dejan arrastrar por la vida pasivamente, aceptando las influencias que les impelen desde afuera, debido al hecho de que sus voluntades son por demás débiles para desarrollar alguno de los dones especiales que Dios les ha dado para enriquecer el mundo. Piensan lo que otros piensan, hacen lo que hacen otros y su vida individual — su corazón, mente y espíritu — permanece aletargada y enclenque. Aquello que ellos deben hacer en el mundo, lo que sólo a ellos les corresponde hacer, queda sin hacerse.

Un sabio maestro ha dicho: "Aquello que cada uno puede hacer mejor, nadie le puede enseñar sino su Maestro. Nadie sabe todavía lo qué es, ni puede saberlo, mientras dicha persona no lo haya exhibido".

La obra restauradora de Dios en el corazón y vida de aquel que se ha tornado hacia él, provee el remedio para la voluntad que ha sido enervada y retrasada, durante el imperio del pecado en el corazón.

Cuando un hombre llega a ser salvado, el poder de su voluntad revive; se da cuenta de sus responsabilidades y de que tiene que rendir cuenta a Dios, y se siente consciente del valor y poder de su propia vida. Ve cuán vergonzoso es vivir una vida sin rumbo y sin objeto y comprende que es deber suyo dirigir el curso de su existencia. "Mi vida será verdadera vida, vivida completamente en ti", declaró San Agustín en el momento de producirse en él el gran despertar.

Muchos hombres y mujeres de rodillas ante el banco de penitentes (algunos de ellos renunciando hábitos de bebida, libertinaje e impudicia), se levantan con esa misma determinación en sus corazones: "Mi vida será verdadera vida, vivida completamente en ti". Desearía que ellos, todos los convertidos y todos aquellos que aman a Dios, avanzasen resueltos a no quedar a la zaga de lo que Dios quiere de ellos, vale decir, la bendición de un corazón limpio.

La única esperanza para el que se siente duramente tentado, yace en la transformación de la voluntad por medio del poder de Dios. La única esperanza para aquel que quiere en verdad ser mensajero de Dios, yace en esta misma transformación de la voluntad. Esta obra transformadora comienza en la conversión. Se completa en la unión perfecta de nuestra voluntad con la de Dios. La completa restauración de la voluntad sólo es posible cuando el corazón se dirige a Dios con toda la intensidad de que es capaz el amor.

Si queréis adquirir la santidad, vuestra voluntad debe oponerse al pecado, y sobre

todo. debéis atacar la inclinación al pecado que existe en vuestro propio corazón.

Hay muchas personas sinceras, pero escasas de luz, que entran osadamente a la arena del mundo para atacar al pecado, personas que atacan sin misericordia el pecado en otras, pero que no se dan cuenta de que antes de poder ser instrumentos efectivos del Espíritu Santo, deben atacar el pecado y la inclinación a él, que existe dentro de sus propios corazones.

Florence de Booth.

Ecos valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE.

Ana Davyt de Gardiol

El día 18 de agosto falleció nuestra hermana Ana Margarita Davyt de Gardiol, a los 74 años de edad. Había nacido en Bobbio-Pellice, Italia, el 22 de octubre del año 1854. Vino aún joven a estas playas, casándose con el joven Felipe A. Gardiol, fallecido ya hace algunos años.

Madre cristiana, nos deja un ejemplo de humildad y sencillez. Inválida, por más de seis años, soportó siempre con resignación sus dolencias. En su rostro se reflejaba la verdadera alegría del creyente que sabe que Dios está con él y que todas las cosas concurren para su bien. El cántico preferido de nuestra hermana, era: "Salvo en los tiernos brazos de mi Jesús seré, y en su amoroso pecho, dulce reposaré".

Deja diez hijos: Luisa, Juan, Orfilia, Paulina, Elisa, Felipe, Emilio, Raquel, Luis y Carlos, a los cuales expresamos nuestras más sentidas condolencias en esta hora de prueba.

Los hijos agradecen, por intermedio de MENSAJERO VALDENSE, a todas las personas que han manifestado su simpatía cristiana hacia la madre que los ha dejado.

—Se efectuó el casamiento de la señorita Juana Filomena Moreno, con el señor Víctor J. P. Planchon, y el de la señora Joaquina F. Papiol con el señor Pablo B. Geymonat, el 2 y 15 respectivamente. ¡Quiera el cielo bendecir plenamente a estos nuevos hogares!

—Hállanse algo delicados de salud, el joven estudiante Oreste P. Malan y la señora Magdalena B. de Gaydon. A ambos deseamos una pronta mejoría.

—El señor E. Roland estuvo en Buenos Aires para entregar a la imprenta el libro de lecturas diarias de la Biblia, con notas explicativas.

—El señor E. Galland presidió los cultos en Centro y La Paz. En ambos cultos se inspiró en la vida del Pastor D. Armand Ugon. Estos cultos fueron actos muy conmovedores.

—El Pastor se ausentó a Montevideo para entrevistarse con las autoridades universitarias para el contrato relacionado con el Liceo.

MONTEVIDEO. — El Pastor E. Tron, durante su breve estada en ésta, pudo visitar al señor S. Chambon, enfermo de suma gravedad.

Visitó asimismo la Escuela de Enfermeras, en donde cursan estudios las señoritas Oreiro, Kisy Griot, Lina Robert y otra señorita evangélica.

—Nuestro amigo el señor Carlos Sibille ha recibido la tristísima nueva del fallecimiento de su señor padre, don J. D. Sibille, acaecido en Torre Pellice, el 14 de julio, al cumplir sus 67 años. Nos asociamos a su dolor, mayor aún por hallarse nuestro amigo lejos de los suyos.

—El 23 de agosto salió de Montevideo, para Estados Unidos, nuestro coterráneo, señor Héctor Gonnet, quien permanecerá en este país por un año, dedicando nueve meses

al estudio y tres a la vida campestre, con el objeto de perfeccionarse en su carrera. Es una prueba de la estimación que supo granjearse el joven Gonnet. Nos alegramos con él por esa distinción y deseamos que Dios lo guarde y nos lo devuelva con ambiciones santas para la juventud sudamericana!

GUICHÓN, 19 de agosto de 1929. — Señor Ernesto Tron. — Colonia Valdense. — Muy estimado Pastor y Director de MENSAJERO VALDENSE: Deseo participar a usted algunas noticias de este apartado Guichón, si es que se pueden publicar:

Hemos tenido la grata visita de nuestro Pastor señor Juan P. Gonnet. El 8 de agosto llegó a Estación Guichón, donde fuí a recibirlo. Es ya la segunda visita que nos hace, lo cual nos alegra mucho, pues nos demuestra que aunque estamos lejos, no nos olvida. La misma noche del día que llegó, dió una lección de catecismo a dos de mis hijos, y el día después, en compañía de mi familia, lo acompañé a Santa Ana, a casa de doña Constancia, viuda de Cayrús y familia, en la cual está también su anciana suegra, que estuvo contenta por la visita del señor Gonnet, y pudo conversar en francés, porque ella, aunque entiende bastante el español, no lo habla, así que cuando va alguno que pueda conversar con ella, se pone muy contenta y aprovechó esta oportunidad para hacer un culto en familia. De regreso a casa, dió otra lección de catecismo, y por la noche, dirigió un culto al cual asistieron las familias de Cayrús y Plenc y algunos vecinos, con un total de cuarenta personas.

El día 10 llevé al señor Gonnet a Nin y Silva, donde lo dejé en casa de don Juan David Planchon. Deseamos que se repitan sus visitas. Aprovecho ésta para saludar a usted muy atentamente. — *Juan P. Gauthier.*

SAN SALVADOR. — De regreso de Chile (Concepción), donde pasó varios meses al servicio de la Junta Continental de Asociaciones Cristianas de Jóvenes, nos visitó el joven Héctor A. Gonnet, quien después de haber sido graduado en el Instituto Técnico respectivo de Montevideo, en noviembre del año próximo pasado, debió haber ido a Estados Unidos de Norte América a perfeccionarse para la obra a que se ha dedicado, gozando de la beca que le fué concedida para ello.

—Terminada su misión en Chile, el joven Gonnet se embarca hoy, 23 de agosto, en Montevideo, en el "Western Vorld" para ir a pasar un año de estudios y práctica correspondiente, en el "International College" de Springfield, Massachussets. Augurámosle mucho éxito en sus estudios y trabajos en la gran República del Norte.

—El día 3 del corriente mes de agosto, contrajeron enlace Héctor Adolfo Rostan y Amelia Tolentina Avila, realizándose el acto civil, así como la ceremonia religiosa, en casa del padre del contrayente, don Julio Rostan. ¡Bendiga Dios el hogar que se forma!

—Ausentóse durante algunos días el Pastor señor Gonnet, quien cada dos meses visita los grupos valdenses de los departamentos de Río Negro y Paysandú. En su última jira, visitó también las familias establecidas en estación Guichón, efectuándose, con tal motivo, un culto en la casa del hermano Juan Pedro Gauthier, al que asistió un crecido número de oyentes.

—Está muy próxima a terminarse, la siembra de lino en esta vasta región agrícola, favorecida por el buen tiempo reinante. Es admirable el aspecto que presentan hoy los extensísimos sembrados de trigo, cuyo hermoso color verde hace presagiar abundante y rica cosecha. ¡Dios bendiga el trabajo de nuestras manos!

—Desde hace algunos días, reina entre nosotros la gripe con carácter epidémico, por cuanto contadas son las familias que no han sido molestadas poco o mucho, por ella. Afortunadamente, si bien es cierto que se registraron algunos casos serios, ninguno fatal hubo hasta ahora, lo que nos da un motivo de agradecimiento hacia nuestro Dios. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — El tercer domingo de agosto, en los cultos de Arauz y de Villa Alba, tuvimos el grato placer de oír el mensaje del señor R. L. Chaplin, Subagente de la Sociedad Bíblica Americana, quien, de paso por estos parajes, quiso quedarse unos tres días entre nosotros, visitando a algunas familias con el fin de solicitar su ofrenda a favor de la Sociedad Bíblica que él representa, y ofreciendo al mismo tiempo la Palabra de Dios en muchas casas de incrédulos y de católicorromanos.

Agradecemos a nuestro hermano por su inesperada, pero apreciada visita.

—Para la visita que el Pastor señor Emmanuel Galland hará a nuestra Iglesia, desde el domingo 8 de setiembre hasta el domingo 15, se está trazando un buen programa de cultos y reuniones en los distintos grupos de esta congregación.

Recomendamos encarecidamente de una manera especial, a todos los jóvenes y señoritas, la reunión que se realizará el jueves 12. en el templo de Jacinto Arauz, a las 2 de la tarde.

Esa reunión será como una concentración de toda la juventud de nuestra Iglesia. ¡Nadie debe faltar!

Desde ahora damos una afectuosa bienvenida al señor Galland, expresándole nuestra gratitud por esta primera visita que hace a nuestra Colonia de la Pampa.

—Para el 25 de agosto, fiesta patria de la República del Uruguay, se está preparando con fervor un pic-nic organizado por la "Asociación de Música y Canto", de Villa Alba.

—Sigue enfermo de gravedad, nuestro hermano Pedro Seliu Rivoir. ¡Dios acompañe a él y a los suyos en estas horas de prueba!

—Regresó de Bahía Blanca, donde se asistía en el Hospital Municipal, la señora Magdalena Tucat de Rostan, quien se encuentra ahora restablecida de sus dolencias. De la misma ciudad regresó la señorita Josefa Rivoir, completamente aliviada de sus dolencias.

—El jovencito Hortensio Bertin, hijo de nuestro hermano Pedro Bertin Bertinat, fué acompañado a Bahía Blanca para consultar médico; ya regresó y se encuentra muy mejorado.

—Algo delicada de salud, la joven señora Adela Ricca de Bertin.

—Se encuentran bastante mejoradas de salud, las señoras Alejandrina Long de Artus y Josefina Stemphelet de Pontet.

—Guarda cama, desde hace unos días, la señorita Juana Malan, hija del Anciano de Villa Iris, señor Adolfo Malan.

—Las últimas noticias de nuestro hermano Manuel Janavel, internado en el Hospital de Bahía Blanca, son bastante satisfactorias.

—Una epidemia benigna de gripe y de escarlatina, está visitando muchas casas, entre otras las de los hermanos Samuel y Pedro Dalmás, Pedro, Armando y J. Pedro Artús, David E. Long, Alejo Griot, Juan Pablo Malan, Ernesto Malan, Orosimbo Viera, en las cuales casi todos los miembros tuvieron que guardar cama unos días.

¡Dios bendiga abundantemente a todos los que sufren!

—Por olvido del corresponsal, no se envió antes la noticia de que había regresado de Buenos Aires, completamente restablecida, la joven señora Emma Julia Gonnet de Bertón. — *S. L.*

FRANCIA

Todos recordarán al valiente fundador y director de la Misión Francesa en el Alto Aragón, que nos visitó, hace unos años, con su señora esposa. Nos había hablado entonces de su misión con un cariño tal, que muchos se interesaron desde entonces por esa misión lejana.

Recibimos la nueva del fallecimiento del señor Alberto F. Cadier y de su hijita. El padre y la hijita dejaron este mundo con un intervalo de un día. Ambos sufrían, desde varios años, de una cruel enfermedad. Dios los recogió en su casa y son felices en los cielos!

MENSAJERO VALDENSE pide a sus lectores "flores" para la obra del Pastor Alberto Cadier, en forma de "ofrendas" para esa obra de evangelización en el Alto Aragón.

Presentamos a la señora Cadier y a sus hijos, la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana.

Flores, en memoria del Pastor Cadier, L. J.	$ 10.—
Flores, en memoria de su abuelito D. Armand Ugon, M. E. y S. T.	10.—

SE VENDE el terreno, con todas las mejoras, de la sucesión Juan Gardiol, situado en Colonia Valdense. Tratar con el señor José Negrin, en Colonia Valdense, o con el señor David Gonnet, en Artilleros.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

"Secretos de una vida hermosa"

por el Dr. J. R. MILLER

TRADUCIDO DEL INGLÉS

Libro devocional con preciosas enseñanzas, prácticas para la vida diaria del cristiano

Por pedidos en el Uruguay, dirigirse a cualquiera de los Pastores valdenses o al traductor, Diego E. Nimmo, Colonia.

Precios: en tela $ 1.00; en rústica $ 0.70

Franqueo por cuenta del comprador

MAIZ COMÚN

Descendiente de pedigree de "La Estanzuela". Bien seleccionado, despuntado, destroncado y en condiciones especiales para la siembra. **Por datos y muestras a don Daniel Talmon, en Colonia Valdense; Hotel del Ruso, en Colonia, o a HUMBERTO PERRACHON, en Estanzuela**

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

CALLE LAVALLE 460

BUENOS AIRES

U. T. 31 Retiro 4159 Casilla 5

La Sociedad Bíblica Británica y Extranjera se mudó recientemente de Lavalle 509 a Lavalle 460.

Todos nuestros amigos quedan invitados a inspeccionar nuestra nueva casa, y solicitamos de ellos su cooperación en el privilegio más grande que Dios nos ha dado: dar a conocer la eterna e incorruptible Palabra de Dios.

Toda correspondencia debe dirigirse al Secretario General.

ARTHUR O. NEVE.

Ferretería, Librería, Bazar, Juguetería y Almacén

de FRIDOLIN WIRTH

Ofrece a su numerosa clientela un variado surtido en sus ramos, a precios de **ocasión;** sobre todo en artículos **enlozados, jappi, aluminio, pinturas y vidrios**

VAN ALGUNOS PRECIOS:

LAMPARAS de colgar, c|u. desde.... $ 1.65
'' '' '' Sepulcro, número 50, c|u..... '' 4.30
VASOS extranjeros, forma bonita, doc. '' 1.20
COPAS para vino, docena..... '' 1.10
PLATOS loza, la docena, desde..... '' 1.35

BALDES, latón bueno, c|u..... $ 0.45
OLLAS Jappi, de 5 litros..... '' 0.80
'' '' '' 19 '' ..... '' 1.65
CALDERAS Jappi, de 5 litros..... '' 1.45
CACEROLAS '' desde 30 cts. c|u. hasta 10 litros..... '' 1.40

SARTENES de acero bueno, c|u. desde $ 0.20
PINTURAS en pasta y preparadas, comunes, etc., etc.
'' y barnices holandeses, muy buenos y baratos

SE CORTAN VIDRIOS A LA MEDIDA QUE SE PIDA

FIGURINES, libros escolares, novelas Rosa, para señoritas, desde 0.26 cts. c|u.; diccionarios, libros de cocina, etc., etc.
JUEGOS de invierno, varias clases: Pulga, Ludo, Carrera de caballos, Oca, etc., desde 16 ctms.
LOTERIAS de 24 cartones, desde 30 cts. c|u.
ARADOS DE CARRO, de 55 k., para dos caballos, a $ 32.00.

VEA Y CONSULTE OTROS PRECIOS QUE GANARÁ DINERO

Teléfono: N.º 25 (Sucursal) **COLONIA SUIZA**

PENSIÓN VALDENSE

En el CENTRO de Colonia Valdense y a inmediaciones del PARQUE WILLIMAN y de la PLAZA de DEPORTES.

Colonia Valdense.—ARTUS Hnas.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite **Especialidad en venta por correspondencia**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

"EL HOGAR"

que sostiene el EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el Oficial Directivo se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten. —*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de $ 3.25 m/n. ($ 1.50 o/u) en rústica; $ 4.25 m/n. ($ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, $ 1.50 (dólares) oro y $ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

Politécnico "BUENOS AIRES"

Director: DEMETRIO ACOSTA

Calle ALEM esquina FRENCH.— BANFIELD. (F. C. S.)

Fundado para colaborar con el hogar en la educación moral, intelectual y física de la juventud, recibe pupilos, medio pupilos y externos en sus clases de enseñanza primaria secundaria y especial.

Solicite informes al Director

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

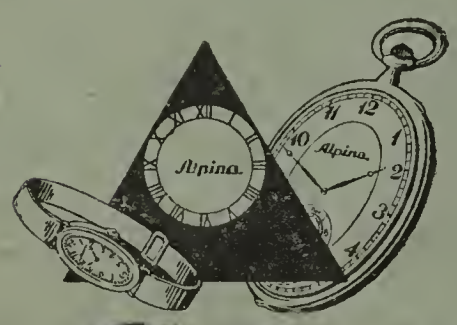
Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia



Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen: fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

Es economizar dinero comprar en la casa de DUOMARCO y PRIETO

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO